

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής — Κοινοποίηση των τίτλων εκπαίδευσης — Οδηγία 2005/36/ΕΚ σχετικά με
την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (Παράρτημα V)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 114/01)

Η οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/100/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 7, προβλέπει ότι κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζει για τη χορήγηση τίτλων εκπαίδευσης στον τομέα που καλύπτεται από το κεφάλαιο III της οδηγίας. Η Επιτροπή προβαίνει σε σχετική κοινοποίηση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, επισημαίνοντας τις ονομασίες που έχουν υιοθετήσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους εκπαίδευσης, καθώς και, ενδεχομένως, το φορέα που χορηγεί το σχετικό τίτλο εκπαίδευσης, το πιστοποιητικό που συνοδεύει τον εν λόγω τίτλο και, ενδεχομένως, τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα V σημεία 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 και 5.7.1 αντίστοιχα.

Δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη κοινοποίησαν νέους τίτλους ή αλλαγές στους καταχωρισμένους τίτλους, η Επιτροπή δημοσιεύει την παρούσα ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 7 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ ⁽¹⁾.

1. Ιατροί

- 1) Η Βουλγαρία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο βασικής ιατρικής εκπαίδευσης (Παράρτημα V σημείο 5.1.1 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър“ по „Медицина“ и професионална квалификация „Магистър-лекар“	Университет		1.1.2007

- 2) Η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο βασικής ιατρικής εκπαίδευσης (Παράρτημα V σημείο 5.1.1 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

⁽¹⁾ Ενοποιημένη έκδοση του παραρτήματος V της οδηγίας 2005/36/ΕΚ υπάρχει στην ακόλουθη διεύθυνση:
http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- 3) Η Πορτογαλία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο βασικής ιατρικής εκπαίδευσης (Παράρτημα V σημείο 5.1.1 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Certificado emitido pela Ordem dos Médicos	1.1.1986

2. Ειδικευμένοι ιατροί

- 1) Η Βουλγαρία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο ειδικευμένου ιατρού (Παράρτημα V σημείο 5.1.2 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
България	Свидетелство за призната специалност	Υниверситет	1.1.2007

- 2) Η Γαλλία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στους ήδη καταχωρισμένους τίτλους ειδικευμένου ιατρού (Παράρτημα V σημείο 5.1.2 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
France	1. Certificat d'études spécialisées de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié accompagnée du diplôme d'Etat de docteur en médecine 3. Diplôme d'études spécialisées ou diplôme d'études spécialisées complémentaires qualifiant de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités	20.12.1976

- 3) Η Πορτογαλία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο ειδικευμένου ιατρού (Παράρτημα V σημείο 5.1.2 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Portugal	Título de especialista	Ordem dos Médicos	1.1.1986

3. Ιατρικές ειδικότητες

- 1) Η Βουλγαρία κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στους ήδη καταχωρισμένους τίτλους ιατρικής ειδικότητας (Παράρτημα V σημείο 5.1.3 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

α) Στον τίτλο «Μαιευτική — Γυναικολογία»: Акушерство и гинекология

β) Στον τίτλο «Ανοσολογία»: Клинична имунология

- 2) Η Βουλγαρία κοινοποίησε τους ακόλουθους νέους τίτλους ιατρικής ειδικότητας (Παράρτημα V σημείο 5.1.3 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):
- α) Στον τίτλο «Γαστρεντερική χειρουργική»: Висцерална хирургия
 - β) Στον τίτλο «Οδοντική, στοματική και γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική ιατρική και οδοντιατρική εκπαίδευση)»: Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
- 3) Η Δανία κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στους ήδη καταχωρισμένους τίτλους ιατρικής ειδικότητας (Παράρτημα V σημείο 5.1.3 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):
- α) Στον τίτλο «Γενική χειρουργική»: Kirurgi
 - β) Στον τίτλο «Νευροχειρουργική»: Neurokirurgi
 - γ) Στον τίτλο «Μαιευτική — Γυναικολογία»: Gynækologi og obstetrik
 - δ) Στον τίτλο «Γενική (Εσωτερική) ιατρική»: Intern medicin (έως την 1η Ιανουαρίου 2004)
 - ε) Στον τίτλο «Οφθαλμολογία»: Oftalmologi
 - στ) Στον τίτλο «Ωτορινολαρυγγολογία»: Oto-rhino-laryngologi
 - ζ) Στον τίτλο «Παιδιατρική»: Pædiatri
 - η) Στον τίτλο «Ιατρική των αναπνευστικών οδών»: Intern medicin: lungesygdomme
 - θ) Στον τίτλο «Ουρολογία»: Urologi
 - ι) Στον τίτλο «Παθολογική ανατομική»: Patologisk anatomi og cytologi
 - ια) Στον τίτλο «Νευρολογία»: Neurologi
 - ιβ) Στον τίτλο «Ραδιοδιαγνωστική»: Diagnostisk radiologi
 - ιγ) Στον τίτλο «Ραδιοθεραπευτική»: Klinisk Onkologi
 - ιδ) Στον τίτλο «Χειρουργική θώρακος»: Thoraxkirurgi
 - ιε) Στον τίτλο «Αγγειοχειρουργική»: Karkirurgi
 - ιστ) Στον τίτλο «Καρδιολογία»: Intern medicin: kardiologi
 - ιζ) Στον τίτλο «Γαστρεντερολογία»: Intern medicin: gastroenterologi og hepatologi
 - ιη) Στον τίτλο «Ρευματολογία»: Intern medicin: reumatologi
 - ιθ) Στον τίτλο «Γενική αιματολογία»: Intern medicin: hæmatologi
 - κ) Στον τίτλο «Ενδοκρινολογία»: Intern medicin: endokrinologi
 - κα) Στον τίτλο «Δερματολογία — Αφροδισιολογία»: Dermato-venerologi
 - κβ) Στον τίτλο «Γηριατρική»: Intern medicin: geriatri

- κγ) Στον τίτλο «Νεφρολογία»: Intern medicin: nefrologi
- κδ) Στον τίτλο «Μεταδοτικές ασθένειες»: Intern medicin: infektionsmedicin
- κε) Στον τίτλο «Αλλεργιολογία»: Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme (έως την 1η Ιανουαρίου 2004)
- κστ) Στον τίτλο «Βιολογική αιματολογία»: Klinisk blodtypeserologi (έως την 1η Ιανουαρίου 2004)
- κζ) Στον τίτλο «Γαστρεντερική χειρουργική»: Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme (έως την 1η Ιανουαρίου 2004)
- κη) Στον τίτλο «Κλινική νευροφυσιολογία»: Klinisk neurofysiologi (έως την 1η Ιανουαρίου 2004)
- 4) Η Γαλλία κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στους ήδη καταχωρισμένους τίτλους ιατρικής ειδικότητας (Παράρτημα V σημείο 5.1.3 της οδηγίας 2005/36/EK):
- α) Στον τίτλο «Αναισθησιολογία»: Anesthésie-réanimation
- β) Στον τίτλο «Ωτορινολαρυγγολογία»: Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
- γ) Στον τίτλο «Ουρολογία»: Chirurgie urologique
- δ) Στον τίτλο «Ραδιοθεραπευτική»: Oncologie option oncologie radiothérapeutique
- ε) Στον τίτλο «Καρδιολογία»: Cardiologie et maladies vasculaires
- στ) Στον τίτλο «Ενδοκρινολογία»: Endocrinologie — diabète — maladies métaboliques
- ζ) Στον τίτλο «Παιδοψυχιατρική»: Pédoopsychiatrie (έως την 1η Ιανουαρίου 1991)
- η) Στον τίτλο «Φυσιοθεραπεία»: Médecine physique et de réadaptation
- 5) Η Πορτογαλία κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στους ήδη καταχωρισμένους τίτλους ιατρικής ειδικότητας (Παράρτημα V σημείο 5.1.3 της οδηγίας 2005/36/EK):
- α) Στον τίτλο «Πλαστική χειρουργική»: Cirurgia plástica, estética e reconstrutiva
- β) Στον τίτλο «Αγγειοχειρουργική»: Angologia/Cirurgia vascular
- γ) Στον τίτλο «Ενδοκρινολογία»: Endocrinologia/Nutrição
- δ) Στον τίτλο «Φυσιοθεραπεία»: Medicina física e de reabilitação
- ε) Στον τίτλο «Παιδοψυχιατρική»: Psiquiatria da infância e da adolescência
- στ) Στον τίτλο «Μεταδοτικές ασθένειες»: Doenças infecciosas

4. Ιατροί γενικής ιατρικής

- 1) Η Γαλλία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο ιατρού γενικής ιατρικής (Παράρτημα V σημείο 5.1.4 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Γαλλία	Diplômes d'études spécialisées de médecine générale accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	Médecin qualifié en médecine générale	31.12.1994

- 2) Η Πορτογαλία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο ιατρού γενικής ιατρικής (Παράρτημα V σημείο 5.1.4 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Πορτογαλία	Título de especialista em medicina geral e familiar	Especialista em medicina geral e familiar	31.12.1994

5. Νοσοκόμοι υπεύθυνοι για γενική περίθαλψη

Η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη (Παράρτημα V σημείο 5.2.2 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetřovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra	1.5.2004

6. Οδοντίατροι

Η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο οδοντίατρου (Παράρτημα V σημείο 5.3.2 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		Zubní lékař	1.5.2004

7. Κτηνίατροι

Η Δανία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο κτηνίατρου (Παράρτημα V σημείο 5.4.2 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Det Biovidenskabelige Fakultet, Københavns Universitet		21.12.1980

8. Μαιές/μαιευτές

Η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο μαιίας/μαιευτή (Παράρτημα V σημείο 5.5.2 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetřovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	1.5.2004

9. Φαρμακοποιοί

1) Η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο φαρμακοποιού (Παράρτημα V σημείο 5.6.2 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

2) Η Δανία κοινοποίησε την ακόλουθη αλλαγή στον ήδη καταχωρισμένο τίτλο φαρμακοποιού (Παράρτημα V σημείο 5.6.2 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Danmark	Cand. pharm.	Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet		1.10.1987

10. Αρχιτέκτονες

1) Η Ιταλία κοινοποίησε τους ακόλουθους πρόσθετους τίτλους αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Italia	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	Università di Firenze		2001/2002
	Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002

- 2) Η Μάλτα κοινοποίησε τον ακόλουθο πρόσθετο τίτλο αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Malta	Bachelor of Engineering and Architecture (Hons)	Universita' ta' Malta	Warrant b'tidlu ta' "Perit" mahrug mill-Bord tal-Warrant	2007/2008

- 3) Η Ρουμανία κοινοποίησε τον ακόλουθο πρόσθετο τίτλο αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
România	Diploma de arhitect	Universitatea de arhitectură și urbanism „ION MINCU” – la propunerea Facultății de Arhitectură		2007/2008